

港督結束澳洲訪問行程

港督彭定康今日結束首次到澳洲官方訪問的行程。他形容是次訪問「極之成功」。

彭定康作為澳洲政府的客人，在為期六日的訪問結束時表示，毫無疑問，這次訪問成功地增加及加深了澳洲社會各階層人士對香港及其未來的認識和了解。

他強調這次訪問有兩個目的。第一是鼓勵更多澳洲公司利用香港作為通往中國及該區的跳板。第二是向澳洲商界再次保證香港政府是有決心維持香港的法治。

彭定康說：「對於這個星期內各界人士均了解這些信息，並作出熱烈的回應，我實在感到欣慰。」

他補充說：「他們對這些信息十分有興趣。這從每次演講場合均座無虛席和有很多各階層人士與我在其他會議中討論這些問題可反映出來。」

彭定康在訪問行程中發表了四個重要演說——向悉尼的THE ASIA I AUSTRALIA INSTITUTE及香港澳洲貿易協會、堪培拉的全國新聞協會，和墨爾本的THE COMMITTEE FOR THE ECONOMIC DEVELOPMENT OF AUSTRALIA發言。

他曾到訪數間對香港有重大利益的高科技企業及接受連串的傳媒訪問。

他亦曾與澳洲總理基廷、外長GARETH EVANS參議員、新南威爾士及維多利亞的反對黨領袖及省政府領袖會晤。在堪培拉，港督亦有會見THE JOINT STANDING COMMITTEE及THE SENATE STANDING COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS, DEFENCE AND TRADE。

彭定康表示，他到澳洲訪問並非有意為政府的政改方案「爭取支持」。他對澳洲政府及所有政黨所表示的了解表示感謝。

他指出，在每份載有有關香港社評的澳洲報章，均對香港政府的立場表示支持。

彭定康今早在墨爾本到訪DATA CRAFT LTD，這是一間通訊及儀器供應商，以香港作為區內進行重要業務的基地。

參觀過該公司的建築物後，彭定康對公司執行董事MR WAYNE FITZSIMMONS 聲明該公司將「長遠地」留在香港，表示歡迎。

港督對 THE COMMITTEE FOR THE ECONOMIC DEVELOPMENT OF AUSTRALIA 發表午餐演辭，吸引超過四百名聽眾。隨後他前往 THE COMMONWEALTH SERUM LABORATORIES 參觀，該組織在處理血液產品的複雜工作上與香港紅十字會緊密合作。

港督對該公司所採用的新科技留下深刻的印象。他說，那顯示出香港所提供的醫護服務的質素。

陪同港督進行訪問的還有港督夫人林穎彤、資訊統籌處副處長麥奇連、副私人秘書蘇啓龍及私人顧問黎偉略。

港督及同行人士將於明日（星期六）返回香港。

— 完 —

政府空勤員獲女皇嘉獎

五名政府飛行服務隊隊員因在去年六月拯救一艘貨輪的行動中表現英勇，獲頒女皇空中優異服務獎。

他們全部駐守於啓德機場，分別為：署理高級機師艾力新、高級空勤員蔡德文、空勤主任葉照明，及兩名空勤員張耀敦和吳蔚昌。他們獲頒授女皇空中優異服務獎的詳情於今日（星期五）在憲報刊登。

該宗海難發生於去年六月二十七日接近正午之前。

當時海事處海上緊急事故搜索救援協調中心接獲一個訊號，關於一艘星加坡船 LIAN GANG 在香港七十海哩以外接近颱風高蓮風眼的海上正在下沉，當時風浪很大。

該求救訊號表示船上有二十六人需要緊急援助。

政府飛行服務隊和皇家空軍直升機在天氣惡劣的情況下立刻飛往現場。

空勤員在狂風及驚濤駭浪中竭力將五名生還者吊起，救到安全的地方，其餘船員則由附近的船隻及皇家空軍所救。

整個行動中，二十二名船員獲救，並檢獲兩具屍體，而另外兩名船員仍告失蹤。

美國商務人員考察團 三月訪問香港和中國

香港政府駐美總經濟貿易專員屈斯星期四（紐約時間）在紐約香港經濟貿易辦事處的新春酒會中宣布，紐約香港協會將於三月派出一個由高級商務人員組成的考察團，前往香港、深圳和上海訪問。

屈斯並頒授一張表揚狀予兩位率領今次考察團的團長，他們分別是紐約香港協會會長李察時和BOYDEN METRO NEW YORK董事薛敬明。

屈斯向約四百位出席酒會的商界及社區首長致辭時說：「較早前在西雅圖已顯示亞太新紀元即將到臨，而香港和美國正是通往這個新紀元的兩條大道。我很高興見到紐約香港協會具有高瞻遠見，籌辦該會第一個前往香港和中國訪問的考察團，並特別以香港作為與中國經商的通道。」

屈斯說：「我希望考察團有豐富的收穫，而紐約香港協會能繼續在美國推廣促進了解香港的工作。」

紐約香港經濟貿易辦事處處長方志偉希望考察團團員在新一年萬事如意。

方志偉並說考察團是香港政府今年計劃在美國舉行多個活動的首個項目，其他還有將在今年夏季舉行的第四屆紐約香港龍舟節和於秋季在多個美國城市舉行宣傳香港的節目。

由紐約香港協會主辦，名為「從香港往中國經商」的考察團，將於三月二十四至四月三日期間重點探討在香港和中國的商業和投資機會。贊助該個為期十一天的考察團的機構包括香港經濟貿易辦事處、美國運通公司、BOYDEN METRO NEW YORK、國泰航空公司、德勤會計師行、香港貿易發展局和香港上海匯豐銀行。

薛敬明說：「今次的旅程不單是搜集資料，團員將有親身體驗的機會，參加的行政人員將可與政府、社區、政界和商界領袖會面及討論大家有興趣的事項。我們亦會參觀大型企業、工廠和主要金融及公共機構。」他並補充團員將可透過講座知悉有關地區政治、經濟發展和商業機會。

另一位團長李察時說：「今次考察團成員是由美國商界高級人員、紐約香港協會董事和駐美國香港公司要員組成。很多團員對香港已有充份的認識，而今次旅程將可為他們提供有關訪問城市的政府和私營機構促進商業活動的更深入和最新的資料。」

紐約香港協會是一個非牟利的組織，成立目的是推廣香港和美國的商業經濟聯繫及促進兩地的互相了解。

全面管制機動遊戲機 條例草案提交立法局審議

文康廣播科發言人今日（星期五）表示，機動遊戲機（安全）條例草案將於三月九日提交立法局審議。該草案旨在就機動遊戲機的設計、安裝、檢查、操作及維修提供全面的監管。

發言人表示，機動遊戲機是動力操作的機器，供公眾人士乘坐作玩樂之用。這些遊戲機包括海洋公園的大型先進設施，以及特別為兒童設計的小型低馬力遊戲機。

現時，機電工程署署長透過由影視及娛樂事務管理處處長簽發的許可證旨在規管娛樂的內容，加上目前簽發的許可證內的附加條件，執行有關機動遊戲機的操作和維修方面的安全規定。

由於由影視及娛樂事務管理處處長簽發的許可證旨在規管娛樂的內容，加上目前前有建議要全面取消根據公眾娛樂場所條例簽發的許可證制度，故該項安排已屬不合時宜和不適當。因此，當局制訂此條例草案，以便就機動遊戲機的安全，進行適當的監管。

發言人說：「有關條例草案規定機動遊戲機擁有人須就遊戲機的設計、安裝及操作者的資歷預先向機電工程署署長取得批准。」

此外，條例草案亦對機動遊戲機的操作、保養、修理及改裝作出規管。

他說：「機電工程署署長或由他授權的一名公職人員獲授權進入設置機動遊戲機的地方檢查遊戲機的安裝及確保這類遊戲機的安全。機電工程署署長或任何警務人員，可以安全理由要求關閉機動遊戲機。」

「機動遊戲機的擁有人須確保遊戲機是符合安全標準，並進行由機電工程署署長指定的維修或改裝。」

發言人表示，條例草案賦予文康廣播司權力，可委任上訴委員會聆聽有關就機電工程署署長所作的決定而提出的上訴。

發言人又表示，機電工程署署長會發出操作守則，以提供實際的指引。

公眾娛樂場所條例將會作出相應修訂，使機動遊戲機擁有人可獲豁免申請公眾娛樂場所條例規定必須申請的許可證。

機動遊戲機（安全）（收費）規例將會在條例草案通過後由財政司訂立，而機動遊戲機（安全）（操作及保養）規例則由文康廣播司訂立。

加強管制升降機安全

政府將加強管制升降機和自動梯的安全，並使管制合理化。

政府發言人表示，今日（星期五）在政府憲報刊登的一九九四年建築物（建造）（修訂）規例和一九九四年建築物（設計）（修訂）規例列出了在建築物內安裝升降機和自動梯的建築規定。

當局在一九九三年六月九日頒布了一九九三年建築物（修訂）條例和一九九三年升降機及自動梯（安全）（修訂）條例，使機電工程署署長全權負責所有與升降機及自動梯的設計和安裝有關的法定管制工作。

建築事務監督已出版了一本專業守則，闡釋要符合建築物規例的建築規定的詳細標準。

發言人表示機電工程署並出版了另一本專業守則，說明升降機和自動梯在設計和建造方面的詳細技術性標準，該專業守則現已公開發售。

經修訂的規例將於一九九四年三月十八日生效。

— 完 —

一九九三年十二月份訂單統計數字發表

據政府統計處今日（星期五）發表的統計調查結果顯示，去年十二月份與一九九二年同期比較，全港最大規模的二百間製造業廠商的手頭訂單輕微下跌百分之二。

手頭訂單的數量以廠商完工所需月份數目計算。

金屬製品業的手頭訂單較一九九二年同期顯著下跌，跌幅為百分之十二，電機及電子製品業亦下跌百分之一。

另一方面，衣著業和紡織業的手頭訂單變動不大，而塑膠製品業則上升百分之一。

與十一月份比較，被訪廠商十二月份的手頭訂單變動不大。

塑膠製品業的手頭訂單較對上一個月上升百分之九，紡織業上升百分之三，衣著業上升百分之二。

另一方面，金屬製品業和電機及電子製品業的手頭訂單則輕微下跌，分別為百分之三和百分之二。

是項按月訂單統計調查包括全港最大規模的二百間製造業廠家，而選取該等廠家的標準，是參照其在八六年九月份的就業人數。

政府統計處發言人指出，由於是項統計調查只包括規模最大的廠家，調查結果或不足以反映製造業的一般情況；但若作短期發展的評估，這些數據可以顯示該等行業的轉向。

一九九三年十二月份的統計調查報告現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售。每本售價五元五角。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：八〇五 六四四一。

手頭訂單的增減百分率，詳列如下：

製造業手頭訂單

(與下列日期的增減比較)

行業	一九九三年 十二月底	一九九三年 十一月	一九九二年 十二月
製造業	4.40	*	-2

(月份數目) (百分率) (百分率)

製造業	4.40	*	-2
--- 紡織	---	---	---
--- 衣服	4.75	+2	*
--- 塑膠	2.18	+3	*
--- 金屬製品	2.87	+9	+1
--- 電機及電子製品	4.10	-3	-12
--- 其他	5.69	-2	-1
	3.82	*	-3

* 增減在百分之零點五內。

人民入境事務處分處
暫停回港證簽發服務

人民入境事務處今日（星期五）公布其西九龍辦事處及粉嶺辦事處將由二月二十一日（星期一）起暫停回港證簽發服務。

該兩個辦事處的其他服務則維持不變。

市民如需回港證簽發服務，可前往下列人民入境事務處分處辦理手續：

- * 港島區回港證及簽發護照辦事處；
- * 東九龍辦事處；
- * 沙田辦事處；
- * 大埔辦事處；
- * 荃灣辦事處；
- * 屯門辦事處；及
- * 元朗辦事處。

如有查詢，市民可致電八二四 六一壹一。

— 完 —

搜捕非法入境者行動繼續進行

警務處、勞工處和人民入境事務處最近進行二十四小時的聯合行動，在各處搜捕非法入境者，行動中共拘獲一百零三人。

這是當局持續努力搜捕藏匿在本港的非法入境者的部分行動。

八十八名被警方拘捕的懷疑非法入境者，已交予人民入境事務處，若查出屬非法入境者，將被遣返原居地。

另外十五人則在行動中被人民入境事務處調查人員拘捕。

政府發言人今日（星期五）重申絕不特赦非法入境者。

他說：「我們最近的行動應已說明這政策不會改變，任何人士愚蠢至相信此等謠言只是自欺欺人。」

發言人指出，除了在本港繼續檢查行動外，在邊界的反偷渡行動亦不會鬆懈。

他說：「警方及保安部隊將繼續在水陸邊境保持高度戒備。」

是次聯合行動由二月十七日（星期四）上午五時至今日上午五時進行，警方在公眾場所加強突擊檢查身份證明文件，並在可疑地點進行檢查，共有一萬七千九百三十人、二千四百二十八部車輛及四百零二艘船隻被截停檢查。

至於勞工方面，勞工處督察巡視了二千一百七十一間機構，調查可能在該處工作的任何非法入境者，並且檢查僱主有否履行其法定責任，保存其僱員的適當記錄。行動中，勞工處共向二千八百零二名僱員查閱其身份證明文件。

十間機構被發現未能出示可供檢查的僱員記錄。

發言人提醒僱主，若發現他們僱用非法入境者，最高可被罰款二十五萬元及入獄三年。

— 完 —

區議會選區分界圖供市民查閱

政府發言人今日（星期五）表示，一九九四年區議會選舉的選區分界法定地圖副本現已放置下列地點供市民查閱：

- * 各區政務處；
- * 灣仔修頓中心三十字樓政務總署總部；
- * 灣仔海港中心十樓選舉事務處；
- * 中環法國傳道會大樓政府新聞處政府刊物分發組。

港督會同行政局根據區議會條例頒布的一九九四年分區公布令，和根據選舉規定條例頒布的一九九四年選區（分區）公布令今日在憲報刊登，並將於下星期三提交立法局。

動植物（瀕臨絕種生物保護）（豁免）（修訂）令

政府今日（星期五）修訂動植物（瀕臨絕種生物保護）（豁免）令，加入幾種植物在豁免之列，使持有人無須因擁有這些植物而申請牌照。

政府發言人說：「在今日憲報刊登的修訂令豁免擁有空氣草、捕蠅草、非洲柚木及墨西哥桃花心木時須申請牌照的規定。」

「不過，市民如欲進出口這些植物仍須申請牌照。」

如有查詢，市民可電漁農處存護組，電話七三叁 二貳八二。

— 完 —

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期五）發表的最新勞動人口統計數字，去年十月至十二月經季節性調整的失業率為百分之二，而就業不足率則為百分之一點五。

去年十一月至今年一月經季節性調整的失業率臨時數字為百分之二，而就業不足率臨時數字則為百分之一點六。數字顯示，勞動力市場近月保持緊張。

去年十月至十二月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為五萬七千二百人，而就業不足人數則估計為四萬三千六百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬一千九百多個住戶，約共四萬零八百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至去年十二月底一季的報告書將於今年三月底出版。報告書在政府刊物銷售處發售，每本售價為二十三元五角。

行政局批准會議展覽中心填海工程

港督會同行政局已授權政府在灣仔六點五公頃的前濱及海床範圍內進行填海工程，藉以興建一個人工島嶼，以兩條橋連接目前會議展覽中心的海傍。

興建人工島的目的是便利香港會議展覽中心的擴建工程日後進行。擴建工程預計於一九九七年完成。

受影響的土地範圍已於今日（星期五）出版的政府憲報公告中說明。任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱或海床所擁有的權益、權利或地役權，均可於明年二月十八日或該日前，以書面要求地政總署署長發給補償，索償書應列明其願意接納作為十足解決全部索償項目的最後決定金額，並同時提交可支持其索償要求的詳細資料。

該公告及有關圖則現存於香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處，供各界人士查閱。

— 完 —

社署署長頒長期服務證書

社會福利署二百零八名員工今日（星期五）獲署長冼德勤頒發長期優良服務證書。

這些人士在公務員行列服務逾二十或三十年。

冼德勤在頒獎禮表示，社署自一九八九年舉辦同類型的儀式，表揚在職員工的貢獻和努力。

冼德勤說：「在這個具規模的部門工作，實在別具意義。員工熱誠投入，迅速及有效處理工作，尤以專業社工及社會保障部員工為然。」

他強調說，社署致力為市民提供優質及專業服務。他續說，今年稍後時間社署將公布其服務承諾，詳列市民有權期望所獲提供服務的標準。

— — — — —

污水廠改善工程招標

渠務署現正招標承投西貢污水處理廠第一期的改善工程。

有關工程包括修改現時廠內的曝氣池及其他較小規模工程。

工程預計於五月展開，約需十三個月完成。

有關招標公告已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

投標表格及其他資料，可向灣仔告士打道五號稅務大樓四十四樓渠務署新工程
部總工程師索取。

截止投標日期為三月十一日正午十二時。

招標改善運動場

建築署現正招標承投屯門鄧肇堅運動場的改善工程。

該運動場佔地二點三四公頃。改善工程包括興建一個可容納一千二百五十人的
有蓋看台、重鋪跑道和運動場、改善照明和廣播系統、建造電掣房和儲物室，以
及進行其他簡單的改善工程。

工程預計於五月展開，明年三月完成。

投標表格及其他資料可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署
總部索取。

截標日期為三月十一日正午十二時。

拓展署招標承投

發展將軍澳工程

拓展署新界東拓展處現正招標承投將軍澳一項填海、渠務及海堤工程。

有關工程為該新市鎮發展計劃的一部分。

工程預計於五月展開，約三十個月後完成。

投標表格及其他詳情可向沙田禾輦豐禾里四號茂盛工程顧問有限公司索取。

截止投標日期為三月十八日。

— 完 —

九龍城滅罪音樂會明舉行

九龍城區明日(星期六)下午在黃埔花園音樂噴泉舉行勁歌滅罪音樂會，入場費用全免，歡迎居民參加。

多位著名歌星會透過表演，帶出防止罪案和撲滅罪行的信息。

歌手包括葉玉卿、周慧敏、湯寶如、鄭嘉穎、黎姿和馬俊偉等。

此外，十一位區內居民亦會獲頒警民之友獎，表揚他們協助警方破案和維持法紀。

滅罪音樂會由九龍城區撲滅罪行委員會、政務處和區議會聯合主辦。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年二月十八日

	百萬元計
開市戶口結餘	二〇二〇
流動資金調節機制償還款額	增九八〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減七四〇
收市戶口結餘	二二六〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 125.7 * +0.1 * 18.2.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點八五厘
一個月屆滿	三點〇〇厘
三個月屆滿	二點二三厘
六個月屆滿	三點五二厘
十二個月屆滿	三點九四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇〇點四四	四點三七厘
二十一個月	二五一一	四點一五厘	九十九點四二	四點五四厘
二十四個月	二六〇二	四點四〇厘	九十九點五三	四點七〇厘
三十二個月	三六一〇	四點二〇厘	九十八點一五	五點〇〇厘
三十五個月	三七〇一	四點六〇厘	九十八點九四	五點〇五厘

總成交額

三百三十七億七千三百萬元。